

SADRŽAJ - TABLE DES MATIÈRES

Jelena Novaković: Uvod
Jelena Novaković: Introduction

I. ANDRÉ BRETON I FRANCUSKI NADREALIZAM / ANDRÉ BRETON ET LE SURREALISME FRANÇAIS

Henri Béhar: "André Breton entre l'ancien et le nouveau monde : repassionner la vie"

Anri Bear : "Andre Breton između starog i novog sveta : ponovo ostrastiti život"

Jelena Novaković : " Paratextes surréalistes : les préfaces de Breton et de Ristić"
Jelena Novaković: "Nadrealistički paratekst : Bretonovi i Ristićeви predgovori"

Branko Aleksić : " Breton à propos du surréalisme en Yougoslavie"
Branko Aleksić: „Breton i nadrealizam u Jugoslaviji“

Annie Urbanik-Rizk : "La temporalité surréaliste dans *Nadža* de Breton"
Ani Irbanik-Risk : " Nadrealistička temporalnost u Bretonovoj *Nadži*"

Anna Ledwina : "André Breton : la nouvelle conception de l'art en tant qu' expression de la perception interne"
Ana Ledvina: " Andre Breton : nova koncepcija umetnosti kao izraza unutrašnje percepcije"

Kornelije Kvas: " Slika u nadrealističkom tekstu"
Kornelije Kvas : " L' image dans le texte surréaliste"

Dina Mantcheva : " Le drame surréaliste: du réel au merveilleux"
Dina Mančeva : " Nadrealistička drama - od stvarnog do čudesnog"

Vincent Antoine : " Le théâtre surréaliste et son rapport à l' inconscient collectif"
Vensan Antoan : " Nadrealističko pozorište i njegov odnos prema kolektivnom nesvesnom"

Jelena Pilipović: " Apollinaire et le surréalisme : la pensée orphique"
Jelena Pilipović : "Apoliner i nadrealizam: orfička misao"

Marija Džunić-Drinjaković: " L' héritage surréaliste dans l' oeuvre d' André Pieyre de Mandiargues"
Marija Džunić-Drinjaković : "Nadrealističko nasleđe u delu Andre- Pijera de Mandiarga"

Delphine Lelièvre : " Le devenir du surréalisme pendant la Seconde guerre mondiale: le groupe La Main à plume"
Delfin Lelijevr : "Sudbina nadrealizma tokom Drugog svetskog rata: grupa *la Main à plume*"

Diana Popović : " Luis Bunuel et André Breton ,,
Diana Popović : " Luis Bunjuel i Andre Breton"

Georgiana M.M. Colville :“ La Créativité et l’oeuvre de trois épouses
d’ André Breton : Simone Kahn, Jacqueline Lamba et Elisa Claro“
Žoržijana Kolvil :“ Kreativnost i stvaralaštvo tri Bretonove supruge:
Simone Kan, Žakline Lamba i Elize Klaro“

Annie Richard :“ L’Alice II de Breton ou la quête du point sublime du partage
des sexes dans la Bible surréaliste de Gisele Prassinos“
Ani Rišar: “ Bretonova Alisa II ili potraga za najuzvišenijom
tačkom u podeli polova u nadrealističkoj Bibliji Žizele Prasinosa“

II. NADREALIZAM U SRBIJI I DRUGIM REPUBLIKAMA BIVŠE JUGOSLAVIJE / LE SURRÉALISME EN SERBIE ET DANS LES AUTRES RÉPUBLIQUES DE L’EX- YUGOSLAVIE

Milivoj Nenin:“ Andre Breton u sećanju srpskih nadrealista“
Milivoj Nenin:“ André Breton dans les souvenirs des surréalistes serbes“

Ivan Negrišorac : “ Nadrealistički automatski tekst i diskurs ludila u srpskoj poeziji“
Ivan Negrišorac :“ Le texte automatique et le discours de la folie dans la poésie des
surréalistes serbes“

Irina Subotić: “Branko Ve Poljanski i njegov nadrealistički postupak“
Irina Subotić :“ Branko Ve Poljanski et son procédé surréaliste“

Milanka Todić :“ La photographie dans le surréalisme: entre miracle et vérité“
Milanka Todić :“ Fotografija u nadrealizmu: između čuda i istine“

Olivera Janković:“ Nadrealistički elementi u slikarstvu Milene Pavlović-Barili“
Olivera Janković: “Les éléments surréalistes dans la peinture de Milena Pavlović- Barili“

Bojana Stojanović-Pantović :“ Srodnosti i razlike u pripovednom postupku
kod ekspresionista i nadrealista“
Bojana Stojanović- Pantović :“ Ressemblances et différences
du procédé narratif chez les expressionnistes et les surréalistes“

Slobodanka Peković:“ Nadrealno i irealno - nadrealizam i moderna“
Slobodanka Peković :“ Le surréel et l’irréel – le surréalisme et le modernisme“

Vidosava Golubović: “*Zenit* i nadrealizam“
Vidosava Golubović :“ *Le Zénith* et le surréalisme“

Branislava Vasić:“ Uloga psihopatoloških struktura u zbirci
Ako se jos jednom setim ili Načela Aleksandra Vuča“
Branislava Vasić :“ Le rôle des structures psycho-pathologiques
dans le recueil *Si je me rappelle encore une fois ou les Principes* d’ Aleksandar Vučo“

Hanifa Kapidžić-Osmanagić :“ André Breton et l’ art poétique post-surréaliste :
la poésie en Bosnie-Herzégovine après la Deuxième guerre mondiale“

Hanifa Kapidžić-Osmanagić: "Andre Breton i post-nadrealistička poetika: poezija u Bosni i Hercegovini posle Drugog svetskog rata"

Jasmina Mojsieva-Guševa: "Onirizam i nadrealistička poetska slika"
Jasmina Mojsieva-Gusheva: "L'Onirisme et l'image poétique surréaliste"

III. NADREALIZAM U EVROPI I SVETU / LE SURREALISME EN EUROPE ET DANS LE MONDE

Maria de Fatima Marinho: "Discours sur la réhabilitation du surréalisme portugais"
Marija de Fatima Marinho: "Rasprava o rehabilitaciji portugalskog nadrealizma"

Denis Laoureux: "Les amitiés belges d'André Breton: fractures et continuités"
Deni Laure: "Belgijska prijateljstva Andrea Bretona: kontinuitet i prekidi"

Srdan Bogosavljević: "Golov put ka nadrealizmu"
Srdan Bogosavljević: "Le chemin de Goll vers le surréalisme"

Vasile Robciuc: "Écllosion et résurgences du surréalisme roumain"
Vasile Robćuk: "Razvoj rumunskog nadrealizma"

Aleksandra Korda-Petrović: "Iza kulisa češkog narealizma"
Aleksandra Korda-Petrović: "Dans la coulisse du surréalisme tchèque"

Ivana Kočevski: "Nadrealistički elementi u poetici Bohumila Hrabala"
Ivana Kočevski: "Les éléments surréalistes dans la poétique de Bohumil Hrabal"

Dalibor Soldatić: "Nadrealizam u Španiji: primer Rafaela Albertija"
Dalibor Soldatić: "Le surréalisme en Espagne: l'exemple de Rafael Alberti"

Petar Bunjak: "Poljska književnost i nadrealizam"
Petar Bunjak: "La littérature polonaise et le surréalisme"

Rada Stanarević: "U Mat(r)ici nadrealizma. Dramski počeci Petera Vajsa"
Rada Stanarević: "Dans le courant du surréalisme. Les débuts de Peter Weis en dramaturgie"

Branka Geratović: "*Refus Global* et les automatistes québécois"
Branka Geratović: "Nadrealizam u Kvebeku"

- Kajoko Jamasaki: "Nadrealizam u Japanu"
Kajoko Yamasaki: "Le surréalisme au Japon"

Dimitrije Tadić i Maja Josifović: "Zlatni presek opsene"
Dimitrije Tadić et Maja Josifović: "Section d'or d'une illusion"